



General Convention 2018

Monday, July 9th | Austin, TX

**Monday, July 9 at 5:15 pm –
Theme: Reconciliation**

**Lundi 9 juillet à 17h15 –
Thème : la réconciliation**

The people's responses are in bold.

Les réponses de l'assemblée sont en gras.

Prelude

People stand as able.

Prélude

L'assemblée se lève, si possible.

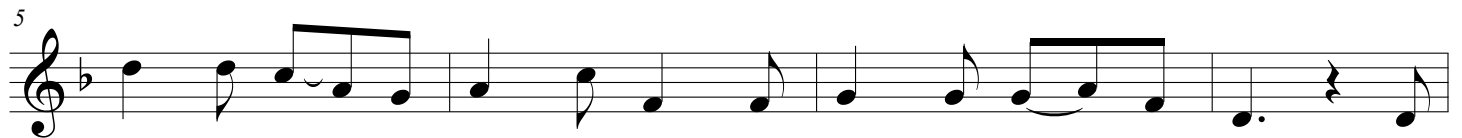
Opening Hymn

I Come with Joy

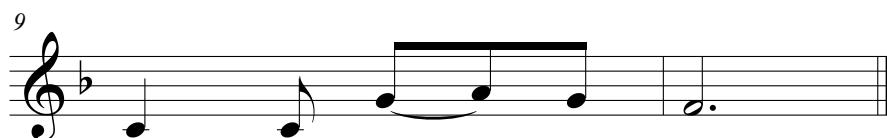
Hymne d'ouverture



I come with joy a child of God, for - giv - en, loved, and free, the
I come with Chris - tians far and near to find as we are fed the
As Christ breaks bread and bids us share, each proud di - vi - sion ends; the
To - geth - er met, to - geth - er bound, we'll go our dif - frent ways, and



life of Je - sus to re - call in love laid down for me, in
new com - mun - i - ty of love in Christ's com - mun - ion bread, in
love that made us makes us one, and stran - gers now — are friends, and
as God's peop - le in the world, we'll live and speak God's praise, we'll



love laid down — for me.
Christ's com - mun - ion bread.
stran - gers now — are friends.
live and speak — God's prasié.

Opening Acclamation

Bless the Lord who forgives all our sins.
His (God's) mercy endures for ever.

Penitential Sentence

Jesus said, "The first commandment is this: Hear, O Israel: The Lord our God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. The second is this: Love your neighbor as yourself. There is no other commandment greater than these."

Mark 12:29-31

Confession

God of all mercy, we confess that we have sinned against you, opposing your will in our lives. We have denied your goodness in each other, in ourselves, and in the world you have created. We repent of the evil that enslaves us, the evil we have done, and the evil done on our behalf. Forgive, restore, and strengthen us through our Savior Jesus Christ, that we may abide in your love and serve only your will.

Amen.

Absolution

Acclamation

Béni soit Dieu qui pardonne nos péchés.
Éternel est son amour.

Invitation à la pénitence

Jésus a dit : « Voici le premier commandement : Ecoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est l'unique Seigneur. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton coeur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de toute ta force. Voici le second: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a pas d'autre commandement plus grand que ceux-là. »

Marc 12:29-31


Confession

Dieu de toute miséricorde, nous confessons que nous avons péché contre toi, nous opposant à ta volonté dans nos vies. Nous avons nié ta bonté l'un envers l'autre, en nous-mêmes et dans le monde que tu as créé. Nous nous repentons du mal qui nous asservit, du mal que nous avons fait et du mal fait pour en notre nom. Pardonne-nous, restaure-nous et fortifie-nous par notre Sauveur Jésus-Christ, afin que nous demeurions dans ton amour et que nous ne servions que ta volonté. Amen.

Absolution


Song of Reconciliation

Chant de réconciliation



Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy up - on — us.

5



Christ, have mer - cy; Christ, have mer - cy; Christ, have mer - cy up - on — us.

9



Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy; Lord, have mer - cy up - on — us.

Collect of the Day

The Lord be with you.

And also with you.

Let us Pray.

God of compassion, you have reconciled us in Jesus Christ who is our peace: Enable us to live as Jesus lived, breaking down walls of hostility and healing enmity. Give us grace to make peace with those from whom we are divided, that, forgiven and forgiving, we may ever be one in Christ; who with you and the Holy Spirit reigns for ever, one holy and undivided Trinity. **Amen.**

First Reading – Genesis 8:12-17, 20-22

A reading from the Book of Genesis.

Then he waited another seven days, and sent out the dove; and it did not return to him any more. In the six hundred and first year, in the first month, on the first day of the

Collecte du jour

Dieu de compassion, tu nous as réconciliés en Jésus-Christ qui est notre paix : Permetts-nous de vivre comme Jésus a vécu, brisant les murs de l'hostilité et guérissant l'inimitié. Donne-nous la grâce de faire la paix avec ceux dont nous sommes divisés, afin que, pardonnés et pardonnant, nous puissions à jamais être un en Christ ; qui avec toi et le Saint-Esprit règne éternellement, Trinité sainte, une et indivisée. **Amen.**

Première lecture: Genèse 8:12-17, 20-22

Lecture du livre de la Genèse

Il attendit encore une semaine et laissa partir la colombe, mais celle-ci ne revint pas. Dès le premier jour de l'année où Noé eut six cent un ans, l'eau était résorbée sur la terre. Noé ôta le toit de l'arche, il regarda dehors et constata que toute la surface du sol était sèche. Le vingt-septième jour du second mois la terre

month, the waters were dried up from the earth; and Noah removed the covering of the ark, and looked, and saw that the face of the ground was drying. In the second month, on the twenty-seventh day of the month, the earth was dry. Then God said to Noah, 'Go out of the ark, you and your wife, and your sons and your sons' wives with you. Bring out with you every living thing that is with you of all flesh—birds and animals and every creeping thing that creeps on the earth—so that they may abound on the earth, and be fruitful and multiply on the earth.' Then Noah built an altar to the Lord, and took of every clean animal and of every clean bird, and offered burnt-offerings on the altar. And when the Lord smelt the pleasing odour, the Lord said in his heart, 'I will never again curse the ground because of humankind, for the inclination of the human heart is evil from youth; nor will I ever again destroy every living creature as I have done. As long as the earth endures, seedtime and harvest, cold and heat, summer and winter, day and night, shall not cease.'

The Word of the Lord
Thanks be to God.

Psalm 51:1-17

Cre - ate in me a clean heart; cre - ate in me a clean heart; cre-

5
 ate in me a clean heart O God. _____

était tout à fait sèche. Alors Dieu dit à Noé : « Sors de l'arche, ainsi que ta femme, tes fils et tes belles-filles. Fais sortir aussi toutes les bêtes qui sont avec toi, toutes les espèces d'oiseaux, de grands et de petits animaux ; qu'ils se répandent sur la terre et qu'ils s'y multiplient. » (...) Noé bâtit un autel qu'il consacra au Seigneur. Parmi les grands animaux et les oiseaux, il prit une bête de chaque espèce considérée comme pure et les offrit au Seigneur sur l'autel en sacrifice entièrement consumé par le feu. Le Seigneur respira l'odeur apaisante de ce sacrifice et il se dit : « Désormais je renonce à maudire le sol à cause des êtres humains. C'est vrai, dès leur jeunesse ils n'ont au cœur que de mauvais penchants. Mais je renonce désormais à détruire tout ce qui vit comme je viens de le faire. Tant que la terre durera, semailles et moissons, chaleur et froidure, été et hiver, jour et nuit ne cesseront jamais. »

Parole du Seigneur
Nous rendons grâce à Dieu

Psaume 51:3-19

Have mercy on me, O God,
according to your steadfast love;

according to your abundant mercy
blot out my transgressions.

Wash me thoroughly from my iniquity,
and cleanse me from my sin.

For I know my transgressions,
and my sin is ever before me.

Against you, you alone, have I sinned,
and done what is evil in your sight,

so that you are justified in your sentence
and blameless when you pass judgement.

Refrain (All Sing)

Indeed, I was born guilty,
a sinner when my mother conceived me.

You desire truth in the inward being;*
therefore teach me wisdom in my secret heart.

Purge me with hyssop, and I shall be clean;
wash me, and I shall be whiter than snow.

Let me hear joy and gladness;
let the bones that you have crushed rejoice.

Hide your face from my sins,
and blot out all my iniquities.

Create in me a clean heart, O God,
and put a new and right* spirit within me.

Refrain (All Sing)

Do not cast me away from your presence,
and do not take your holy spirit from me.

Restore to me the joy of your salvation,
and sustain in me a willing* spirit.

Then I will teach transgressors your ways,
and sinners will return to you.

Pitié pour moi, mon Dieu,
dans ton amour,

selon ta grande miséricorde,
efface mon péché.

Lave-moi tout entier de ma faute,
purifie-moi de mon offense.

Oui, je connais mon péché,
ma faute est toujours devant moi.

Contre toi, et toi seul, j'ai péché,
ce qui est mal à tes yeux, je l'ai fait.

Ainsi, tu peux parler et montrer ta justice,
être juge et montrer ta victoire.

Refrain (Tous chanter)

Moi, je suis né dans la faute,
j'étais pécheur dès le sein de ma mère.

Mais tu veux au fond de moi la vérité;
dans le secret, tu m'apprends la sagesse.

Purifie-moi avec l'hysope, et je serai pur;
lave-moi et je serai blanc, plus que la neige.

Fais que j'entende les chants et la fête:
ils danseront, les os que tu broyais.

Détourne ta face de mes fautes,
enlève tous mes péchés.

Crée en moi un coeur pur, ô mon Dieu,
renouvelle et raffermis au fond de moi mon
esprit.

Refrain (Tous chanter)

Ne me chasse pas loin de ta face,
ne me reprends pas ton esprit saint.

Rends-moi la joie d'être sauvé;
que l'esprit généreux me soutienne.

Aux pécheurs, j'enseignerai tes chemins;
vers toi, reviendront les égarés.

Deliver me from bloodshed, O God,
God of my salvation,
and my tongue will sing aloud of
your deliverance.

Refrain (All Sing)

Lord, open my lips,
and my mouth will declare your praise.

For you have no delight in sacrifice;
if I were to give a burnt-offering, you would
not be pleased.

The sacrifice acceptable to God* is a
broken spirit;
a broken and contrite heart, O God, you will
not despise.

Refrain (All Sing)

Gospel Alleluia

The people stand as able.

A - le - lu - ia, A - le - lu - ia. A - le - lu - ia, A - le - lu - ia.

5
A - le - lu - ia A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia.

Holy Gospel Luke 23:32-43

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ
according to Luke.

Glory to you, Lord Christ.

Two others also, who were criminals, were
led away to be put to death with him. When
they came to the place that is called The
Skull, they crucified Jesus* there with the

Libère-moi du sang versé, Dieu,
mon Dieu sauveur,
et ma langue acclamera ta justice.

Refrain (Tous chanter)

Seigneur, ouvre mes lèvres,
et ma bouche annoncera ta louange.

Si j'offre un sacrifice, tu n'en veux pas,
tu n'acceptes pas d'holocauste.

Le sacrifice qui plaît à Dieu,
c'est un esprit brisé;*
tu ne repousses pas, ô mon Dieu,
un coeur brisé et broyé.

Refrain (Tous chanter)

Alléluia

L'assemblée se lève, si possible.

Évangile : Luc 23:32-43

Évangile de Jésus Christ, selon saint Luc
Gloire à Toi, Seigneur

On emmenait aussi deux autres hommes,
des malfaiteurs, pour les mettre à mort avec
Jésus. Lorsqu'ils arrivèrent à l'endroit appelé
« Le Crâne », les soldats clouèrent Jésus sur
la croix à cet endroit-là et mirent aussi les
deux malfaiteurs en croix, l'un à sa droite et

criminals, one on his right and one on his left. Then Jesus said, 'Father, forgive them; for they do not know what they are doing.' And they cast lots to divide his clothing. And the people stood by, watching; but the leaders scoffed at him, saying, 'He saved others; let him save himself if he is the Messiah* of God, his chosen one!' The soldiers also mocked him, coming up and offering him sour wine, and saying, 'If you are the King of the Jews, save yourself!' There was also an inscription over him,* 'This is the King of the Jews.' One of the criminals who were hanged there kept deriding* him and saying, 'Are you not the Messiah?* Save yourself and us!' But the other rebuked him, saying, 'Do you not fear God, since you are under the same sentence of condemnation? And we indeed have been condemned justly, for we are getting what we deserve for our deeds, but this man has done nothing wrong.' Then he said, 'Jesus, remember me when you come into*your kingdom.' He replied, 'Truly I tell you, today you will be with me in Paradise.'

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Christ.

The people are seated at the invitation of the preacher.

Sermon

Prayers of the People

Composed daily by the Association of Episcopal Deacons, the prayers include intercessions for the church, the nation, and the world.

After each bidding,
Creator, Redeemer, and Giver of Life,
We lift our prayers to you

l'autre à sa gauche. Jésus dit alors : « Père, pardonne-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font. » Ils partagèrent ses vêtements entre eux en les tirant au sort. Le peuple se tenait là et regardait. Les chefs juifs se moquaient de lui en disant : « Il a sauvé d'autres gens ; qu'il se sauve lui-même, s'il est le Messie, celui que Dieu a choisi ! » Les soldats aussi se moquèrent de lui ; ils s'approchèrent, lui présentèrent du vinaigre et dirent : « Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même ! » Au-dessus de lui, il y avait cette inscription : « Celui-ci est le roi des Juifs. » L'un des malfaiteurs suspendus en croix l'insultait en disant : « N'es-tu pas le Messie ? Sauve-toi toi-même et nous avec toi ! » Mais l'autre lui fit des reproches et lui dit : « Ne crains-tu pas Dieu, toi qui subis la même punition ? Pour nous, cette punition est juste, car nous recevons ce que nous avons mérité par nos actes ; mais lui n'a rien fait de mal. » Puis il ajouta : « Jésus, souviens-toi de moi quand tu viendras pour être roi. » Jésus lui répondit : « Je te le déclare, c'est la vérité : aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis. »

L'Évangile du Seigneur.

Louange à toi, Seigneur Jésus !

L'assemblée s'assoit à l'invitation du prédicateur.

Sermon

Prière des fidèles

Composée quotidiennement par l'Association des diacres épiscopaliens. Les prières incluent des intercessions pour l'église, la nation, et le monde.

Après chaque intention
Créateur, Rédempteur et Source de Vie,
Nous faisons monter vers toi nos prières.

The celebrant adds a concluding collect; the people respond "Amen."

Peace

The peace of Christ be always with you.
And also with you.

The people exchange a sign of God's peace and are seated.

The altar is prepared for Holy Communion.

Offertory Music

The people stand as able.

Eucharistic Prayer: Misa del Inmigrante

The Lord be with you.
And also with you.

Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give our thanks and praise.

It is truly right and worthy that we always praise you and give you thanks, good Father, for you created the heavens with your powerful love, and like a nourishing Mother, you tenderly gave us the earth to be our cradle, our home, and our grave. You adorned her with valleys and mountain chains, with volcanoes and swift rivers, with caressing islands, with leafy forests and with desolate deserts.

But we fell into sin and turned our backs on you. We grabbed what is yours and cordoned it with barbed wire; we turned against each other and turned the paradise you gave us into

Le célébrant ajoute une prière de conclusion ; et l'assemblée répond, « Amen. »

La Paix

Que la paix du Christ soit toujours avec vous.
Et avec toi aussi.

L'assemblée échange un signe de la paix de Dieu, et s'assoit.

L'autel est préparé pour la Sainte communion.

Musique d' offertoire

L'assemblée se lève, si possible.

Prière eucharistique : Misa del Inmigrante

Le Seigneur soit avec vous.
Et avec toi aussi.

Élevons notre cœur
Nous les tournons vers le Seigneur.

Rendons grâce à Dieu notre Seigneur.
Cela est juste et bon.

Il est juste et bon de te rendre grâce toujours et en tout lieu, Père très bon, car tu as créé le ciel avec la puissance de ton amour, et comme mère nourricière tu nous as tendrement donné la terre pour être notre berceau, notre maison, et notre tombe. Tu l'as décorée avec des vallées et des chaînes de montagnes, des volcans et des rivières rapides, des îles magnifiques, des forêts touffues et des déserts désolés.

Mais nous sommes tombés dans le péché et nous sommes détournés de toi. Nous avons accaparé ce qui est à toi et l'avons bouclé avec des barbelés ; nous nous sommes tournés l'un contre l'autre et nous avons transformé

a pain-filled and miserable hell. Millions of your children were forced to find their hope in alien lands.

But you did not abandon those who abandoned you. You forgive us as a Father and await us with a Mother's love. In the fullness of time you sent us your own Son, who emigrated from the heavens to the earth and he, who lived in communion with you, lived in solidarity with us.

Therefore we praise you with the angels and archangels, with all our ancestors, and with all who already enjoy what we hope for, as they acclaim you without ceasing:

le paradis que tu nous as donné en enfer douloureux et misérable. Des millions de tes enfants ont été forcés de chercher leur espoir dans des terres étrangères.

Mais tu n'as pas abandonné ceux qui t'ont abandonné. Tu nous pardannes comme un Père et tu nous attends avec l'amour d'une Mère. Dans la plénitude des temps tu nous as envoyé prope Fils qui a émigré du ciel vers la terre, et lui qui vivait en communion avec toi, a vécu en solidarité avec nous.

C'est pourquoi nous te louons avec les anges et les archanges, avec tous nos ancêtres et tous ceux qui se réjouissent déjà de ce que nous espérons, quand ils t'acclament continuellement :

Ho - ly, ho ly, ho - ly Lord, God of pow'r and might,
 heav'n and earth are full of your glo - ry.
 Bles - sed is he who comes in the name of the Lord. Ho -
 sa - na in the high - est. Ho - sa - na in the high - est.

Your Son Jesus Christ, our brother, the immigrant from heaven and a model of immigrants worked the wood with his calloused hands, became poor like us to make us rich in your grace. He walked dusty roads to announce your Word, to proclaim forgiveness, to proclaim to the poor the good news of our liberation.

On the night in which he washed the feet of his friends, the same night in which he was betrayed and handed over to torture, our Lord and companion, Jesus, took the bread in his holy hands, raised his eyes to heaven, said the blessing, and broke the bread, sharing it with his friends while saying these divine words:

Take, eat, all of you. This is my Body handed over for you, and for the whole human family, for the forgiveness of sins. Eat it always as my memorial.

After the supper he took the cup in his holy hands, raised his eyes to you, our heavenly Father, and said the blessing over the cup. He then gave it to his friends with these divine words: Drink from this cup all of you, this is the cup of the new covenant in my blood. Blood spilled for you and for the entire human family, for the forgiveness of sins. Drink it always as my memorial.

Therefore we proclaim the mystery of faith:
Christ has died to give us life
Christ has risen to make us free
Christ will return to establish his Reign.

Good Father in this memorial of God's forgiveness we celebrate the wonder of your love, and offer you this bread and wine. Send upon them the dew of your Holy Spirit and thus they will be for us the Body and Blood of your Son, our companion, the food and

Ton Fils Jésus-Christ, notre frère, l'émigrant du ciel, et modèle pour les migrants, a travaillé le bois avec ses mains calleuses, il est devenu pauvre comme nous pour nous faire riches de ta grâce. Il a parcouru des routes poussiéreuses pour annoncer ta Parole, pour proclamer le pardon, pour proclamer aux pauvres la bonne nouvelle de notre libération.

La nuit pendant laquelle il a lavé les pieds de ses amis, la même nuit où il fut trahi et livré à la torture, Jésus, notre Seigneur et compagnon, pris le pain dans ses mains saintes, leva ses yeux au ciel, dit la bénédiction, and rompit le pain, le partagea avec ses amis en disant ces mots divins :

« Prenez et mangez-en tous. Ceci est mon corps livré pour vous, et pour la toute la famille humaine, pour le pardon des péchés. Mangez-en toujours en mémoire de moi. »

Après le repas il prit la coupe et prononça la bénédiction sur la coupe. Puis il la donna à ses amis en disant ces mots divins : « Buvez tous de cette coupe, ceci est la coupe de la nouvelle alliance en mon sang. Mon sang verse pour vous et toute la famille humaine, pour le pardon des péchés. Buvez-en toujours en mémoire de moi. »

C'est pourquoi nous proclamons le mystère de la foi :

Christ est mort pour nous donner la vie.
Christ a ressuscité pour nous rendre libres.
Christ reviendra pour établir son Règne.

Père très bon, avec ce mémorial du pardon divin, nous célébrons les merveilles de ton amour, et t'offrons ce pain et ce vin. Envoie sur eux le souffle de ton Saint Esprit pour qu'ils deviennent pour nous le Corps et le Sang de ton Fils notre compagnon,

refreshing drink of a pilgrim people. Fill us with your grace and blessing, that we may be artisans of your justice, and instruments of peace in this torn world.

Gather all your church, spread out over the world, in unity of faith, hope and love. We pray for our Presiding Bishop Michael, our bishops and all other ministers: that they may be faithful heralds of your Word, agents and spokespersons of your liberation.

Have compassion on all who suffer in solitude and helplessness. Save the victims of hunger, oppression and persecution due to justice, the terror of war, and of torture behind the bars of jail. Make us all to share in the hope of glory and take us with you to the joy of your Eternal Reign to sing your praises forever.

Through Christ, in Christ and with Christ; in the unity of the Holy Spirit: all glory and honor is yours, Almighty Father, now and forever. **Amen.**

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

nourriture et boisson rafraîchissante pour un peuple de pèlerins. Rempli-nous de ta grâce et de tes bénédictions, que nous puissions être des artisans de ta justice, et des instruments de paix dans ce monde déchiré.

Rassemble ton église, dispersée sur la terre, dans l'unité de foi, d'espérance et d'amour. Nous prions pour notre Evêque Primat Michael, nos évêques et tous les ministres : qu'ils puissent être des hérauts fervents de ta Parole, des agents et des porte-paroles de ta libération.

Aie compassion de tous ceux qui souffrent dans la solitude et l'impuissance. Sauve les victimes de la faim, de l'oppression et de la persécution a cause de la justice, de la terreur de la guerre, et de la torture derrière les grilles des prisons. Fais-nous tous partager l'espérance de la gloire et emmène-nous avec toi dans la joie de ton règne éternel pour chanter tes louanges éternellement

Par Christ, en Christ et avec Christ ; dans l'unité du Saint-Esprit : à toi Père tout puissant, tout honneur et toute gloire, maintenant et pour toujours. **Amen**

La prière du Seigneur

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal. Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, dans les siècles des siècles. Amen.

Fraction Anthem

The celebrant breaks the consecrated Bread; a period of silence is kept.

We break this bread to share in the Body of Christ.

We who are many are one body, for we all share in the one bread.

Fraction

Le célébrant rompt le pain consacré, on observe un temps de silence.


Nous rompons ce pain pour partager le Corps du Christ.

Nous qui sommes nombreux sommes un seul corps, car nous partageons tous le même pain.



Lamb of God, you take a - way the sins of the world: have mer - cy on us.

5



Lamb of God, you take a - way the sins of the world: have mer - cy on us.

9



Lamb of God, you take a - way the sins of the world: grant us peace. _____

People stand as able.

L'assemblée se lève, si possible.

Post-Communion Hymn


Healing River

Hymne après la Communion

*Cantor:**



1. O heal - ing riv - er, send down your
2. This land is parch-ing, this land is
3. Let the seed of free - dom, a - wake and




wa - ters,
burn-ing,
flour-ish,
Send down your wa - ters
No seed is grow-ing
Let the deep roots nour-ish,



up - on this land. O heal - ing
 in the bar - ren ground. O heal - ing
 let the tall stalks rise. O heal - ing



riv - er, send down your wa - ters, And wash the
 riv - er, send down your wa - ters, O heal - ing
 riv - er, send down your wa - ters, O heal - ing



blood from off the sand.
 riv - er, send your wa - ters down.
 riv - er, from out of the skies.

**The assembly echoes each phrase of the cantor at the interval of one half measure.*

Post Communion Prayer

Let us pray.

Loving God, we give you thanks for restoring us in your image and nourishing us with spiritual food in the Sacrament of Christ's Body and Blood. Now send us forth a people, forgiven, healed, renewed; that we may proclaim your love to the world and continue in the risen life of Christ our Savior. Amen.

Blessing

The celebrant blesses the people; the people respond Amen.

Prière après la communion

Prions ensemble.

Dieu d'amour, nous te rendons grâce de nous avoir restaurés à ton image et de nous avoir nourris avec une nourriture spirituelle dans le Sacrement du Corps et du Sang du Christ. Maintenant, envoie-nous, pardonnés, guéris, renouvelés; afin que nous puissions proclamer ton amour au monde et continuer dans la vie ressuscitée du Christ notre Sauveur. Amen.

Bénédiction

Le célébrant bénit l'assemblée qui répond, « Amen. »

Dismissal

Let us go forth in the name of Christ, a people forgiven, healed and renewed.

Thanks be to God.

Renvoi

Peuple pardonné, guéri et renouvelé, allons au nom du Christ

Nous rendons grâce à Dieu.

Closing Hymn

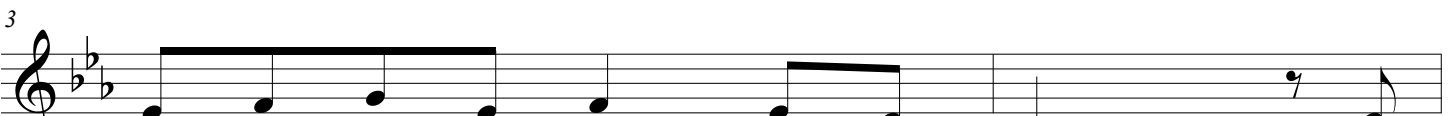
For Those with Ears

Hymne de clôture



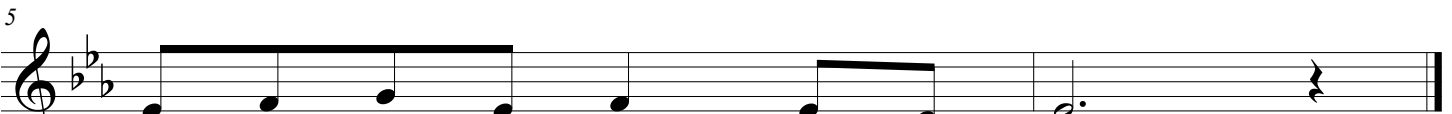
For those with ears to hear, let them hear, For

3



those with ears to hear, let them hear, For

5



those with ears to hear, let them hear.

Postlude

Postlude